

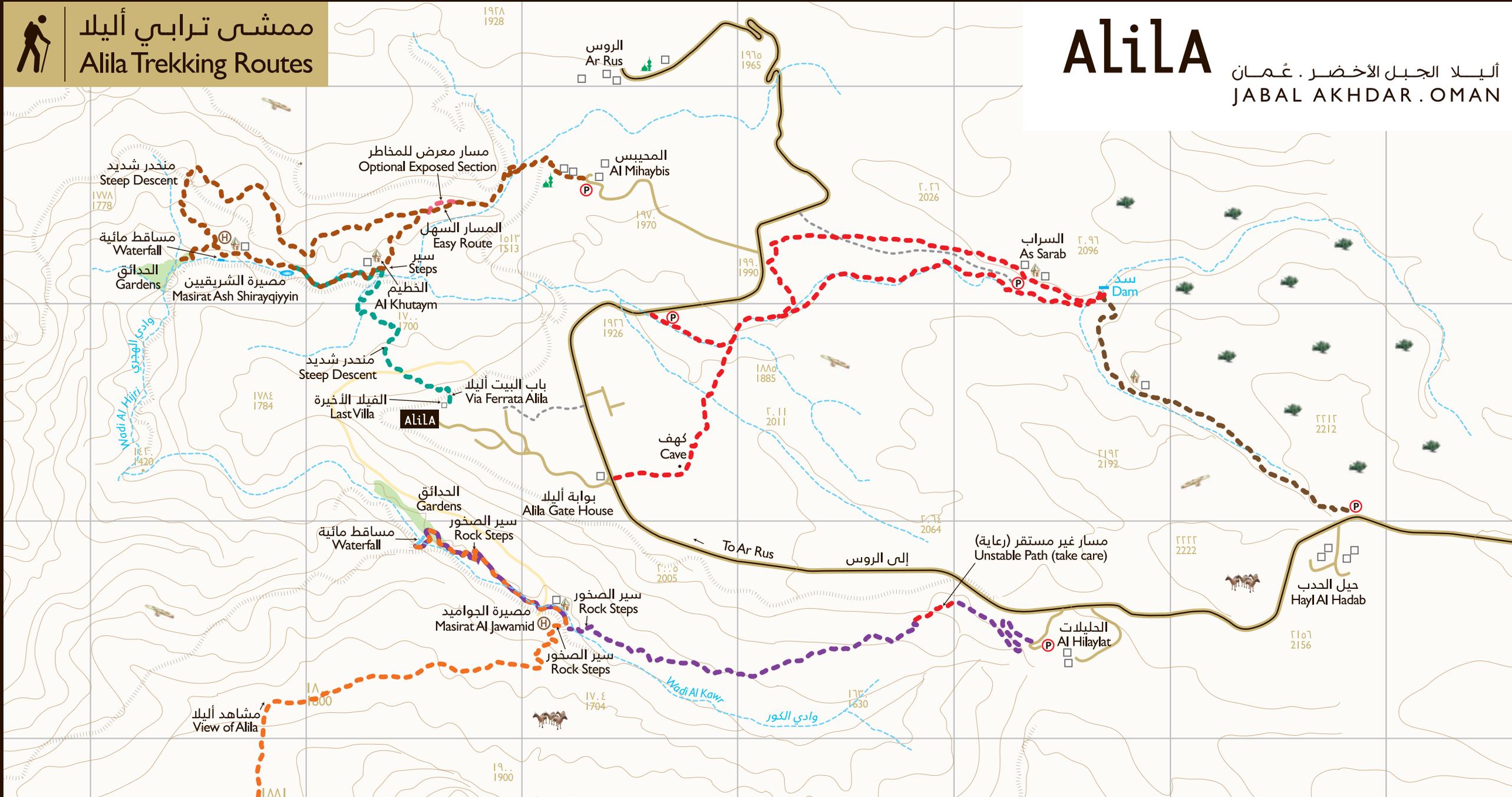


ممشى ترابي أليلا

Alila Trekking Routes

Alila

أليلا الجبل الأخضر . عُمان
JABAL AKHDAR . OMAN



KEY TO MAP

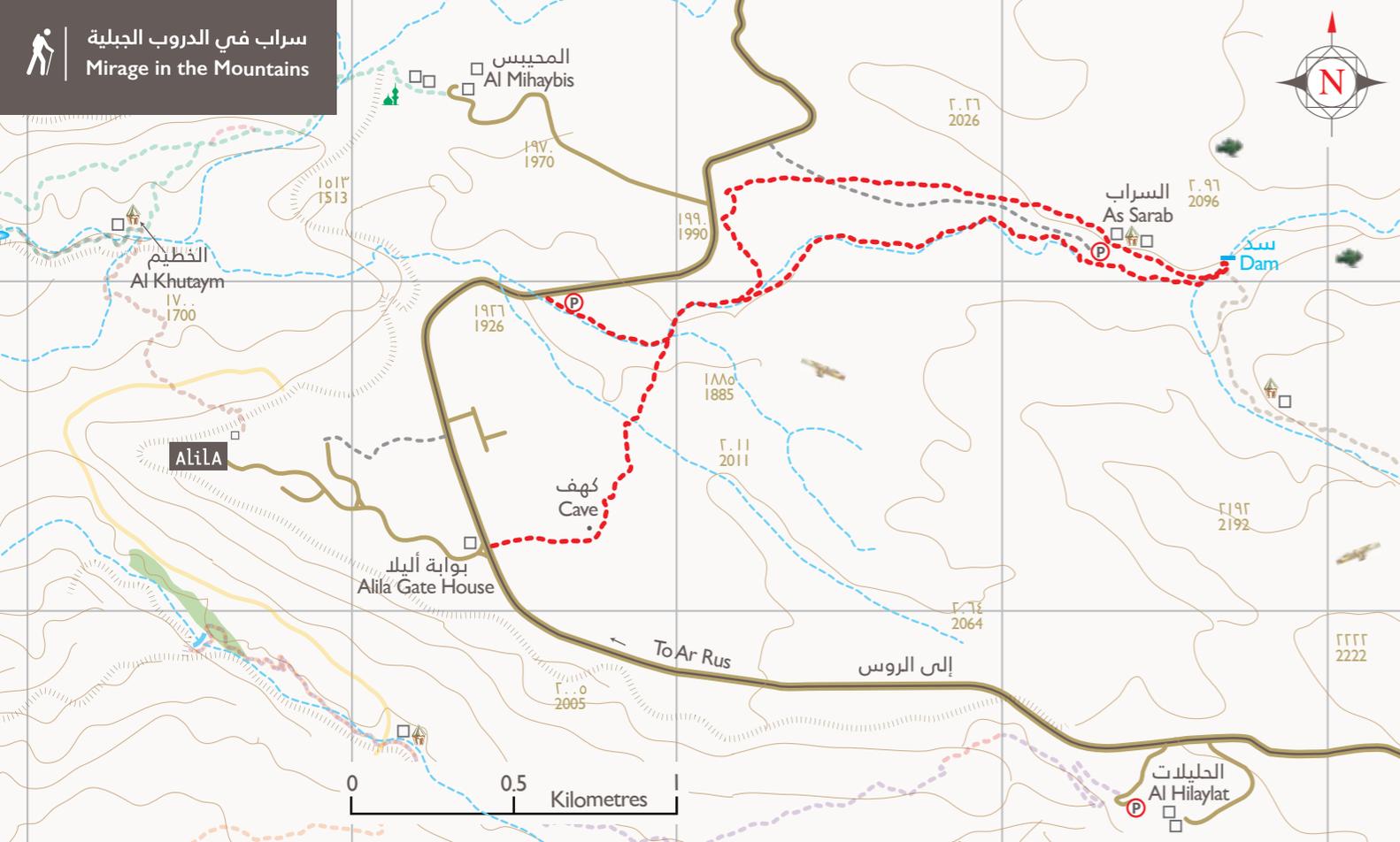
Main Road		طريق معبدة
Secondary Road		طريق آخر
Track Road		طريق ترابي
Mirage in the Mountains		سراب في الدروب الجبلية
Discovery Trail		دروب الاستكشاف
Jabal Stairway Trail		دروب سير الجبل
The Donkey Trail		دروب حمار
Lost Villages Hike		التنزه سيراً في القرى المفقودة
Adventure Trail		دروب المغامرات
Cliff Edge		منحدر صخري
Contour		خطوط مناسيب (الكتنور)

مفتاح الخريطة

Wadi		وادي
Building / Village		بناية \ قرية
Abandoned Village		قرية مهجورة
Parking		مواقف
Helipad		مهبط المروحيات
Mosque		مسجد
Pool		حوض مائي
Donkey		حمار
Goats		أغنام
Juniper Tree		شجرة العلعلان
Egyptian Eagle (Vulture)		النسر المصري (الرخمة)



0 0.5 Kilometres



Alila أيللا الجبل الأخضر، عُمان
JABAL AKHDAR, OMAN

KEY TO MAP	مفتاح الخريطة
Main Road	طريق معبدة
Secondary Road	طريق آخر
Track Road	طريق ترابي
Trekking Route	ممشى ترابي
Cliff Edge	منحدر صخري
Contour	خطوط مناسيب (الكتور)
Wadi	وادي
Building / Village	بناية \ قرية
Abandoned Village	قرية مهجورة
Parking	مواقف
Helipad	مهبط المروحيات
Mosque	مسجد
Juniper Tree	شجرة اللعللان
Egyptian Eagle	النسر المصري

تعليمات السلامة
 إن هذه المغامرة سهلة نسبيًا ومسارها مؤشّر عليه بوضوح لكنه طويل وينصح بالالتزام بتعليمات السلامة، إن لم تكنوا واثقين من قدرتكم على خوض هذه المغامرة بمفردكم، استعينوا بمرشد محلي. يجب على جميع المشاركين في المغامرة أن يحملوا معهم وصف الطريق وحقيبة يضعون فيها احتياجاتهم الشخصية كما أن عليهم إحضار ما يلي:

- أحذية مناسبة للمشي
- ما لا يقل عن 1.5 لترًا من الماء للشخص الواحد وبعض الوجبات الخفيفة
- لوازم الوقاية من الشمس - كريم واق من الشمس، مرهم للشفاه، نظارات شمسية وقبعة
- هاتف (على الرغم من أن الإشارة محدودة)
- صقارة ومصباح رأسي أو مصباح يدوي
- طقم إسعافات أولية
- طعام إحتياطي ووجبات خفيفة تمدّ بالطاقة
- قبل بدء المغامرة، بلّغوا عن المسار الذي ستسلكونه ومتى تتوقعون العودة.

SAFETY
 This is a relatively straight forward trek which is very well marked but it is 3 hours long and some safety precautions are advised. If in any doubt please hire a local guide. All trekkers should carry the route description, a day pack and have:

- Good walking shoes or boots
- Minimum of 1.5 lt of water/person & some snacks
- Sun protection—sun screen, lip balm, sunglasses, hat

One member of the group should ideally carry

- A phone
- Whistle
- First Aid Kit

• Leave word of your planned route and when you expect to be back

MIRAGE IN THE MOUNTAINS

ALILA HOTEL TO SARAB AND BACK

Distance
6.5 Km

Time
3 hours

Gradient
Undulating. Height difference 200m

Quality of Path
Mainly formed track with some obstacles

Marking
Clearly marked

Experience
No experience required

Fitness level
Moderate

Technical
Rocky wadi bottom, some loose sections

Start / Finish:
Alila Gatehouse

سراب في الجبال

من المحيبس إلى مصيرة الشريطين

المسافة
6.5 كم

الزمن
3 ساعات

الانحدار
متموّج، فارق الارتفاع 200 م

نوعية الطريق
مسار مطروق في معظمه مع بعض العقبات

التأشير
مؤشّر عليه بوضوح

الخبرة
لا حاجة للتمتع بأي خبرات مسبقة

مستوى اللياقة
لائق ونشط

الجانب التقني
مجرى الوادي كله حجارة وبعض الأقسام متقلقلة

نقطة البداية/النهاية:
بوابة فندق أيللا

LOCATION:

Start at Alila gatehouse on Jabal Al Akhdar. Muscat 190 km. Nizwa 76 km. 4x4 essential

ACCOMMODATION:

The Alila Hotel is 1 minute away. Wild camping on the plateau

ROUTE DESCRIPTION:

Across the road from the gatehouse is a small parking area and the clear start to the walk. After 5 minutes you reach Ali's cave, a 60m deep pot hole with some spectacular formations. Here the path bends to the left and after a short distance crosses a small wadi before climbing the hill on the opposite side. From the top of the hill the trail drops for 500m into another generally dry wadi. The path now follows the wadi floor, (ignore the path entering on your left— your return route), for about an hour, until you reach a small very picturesque dam which is always nice for photographs. From the dam the path doubles back on itself and climbs gently up the right side of the wadi (looking down stream) to the abandoned village of Sirab. The path winds its way through the village before levelling out and eventually joining a dirt road. This can be followed for a quicker and easier route back to Alila, or more pleasantly cross the road and continue to follow the markers back down into the wadi bottom where you rejoin your outward track. Follow the wadi downstream for 5 minutes, taking care not to miss the path on the left back up the hill to Ali's cave and eventually the Alila gatehouse.

NOTE:

The path can be followed even after heavy rain but a few easy detours may be necessary to avoid pools in the wadi floor. The walk is actually at its most beautiful when the pools are full.

الموقع:

تبدأ المغامرة من بوابة فندق أيللا في الجبل الأخضر على بعد 190 كم من مسقط و76 كم من نزوى مع وجوب التنقل بسيارة ذات دفع رباعي

الإقامة:

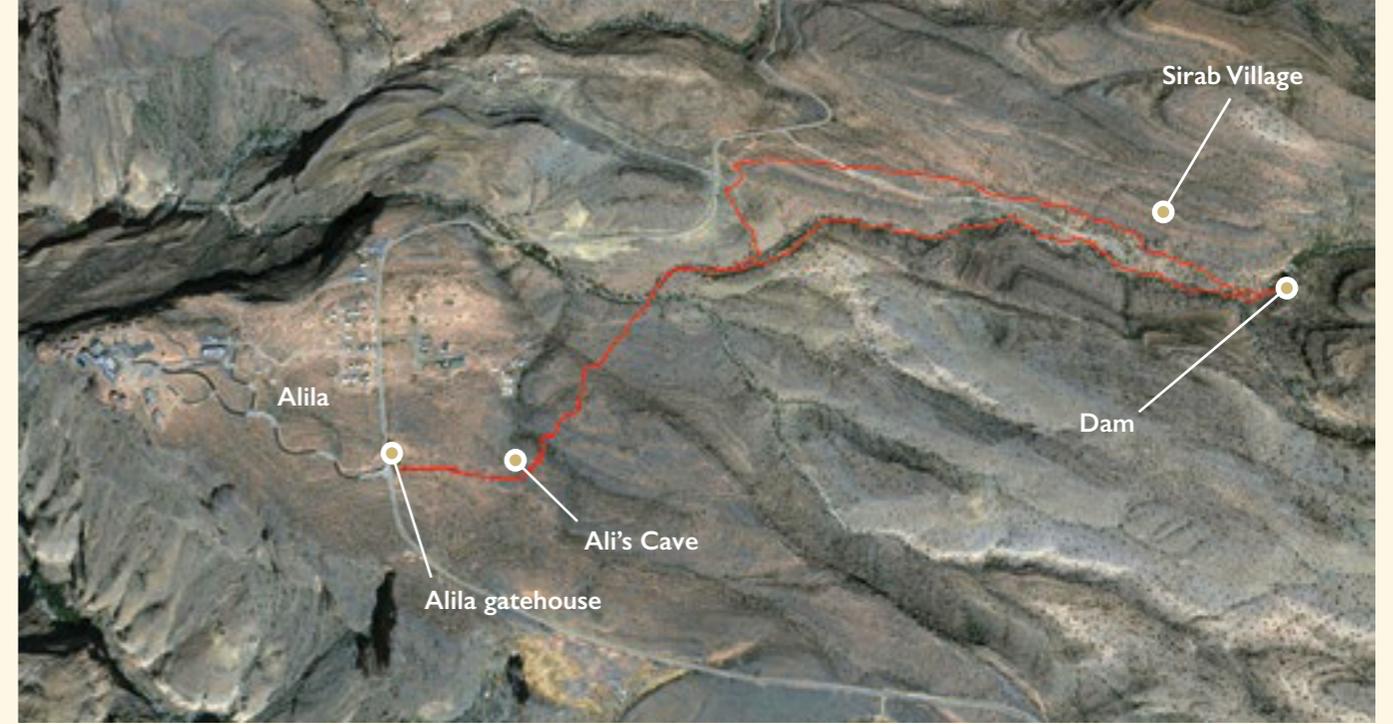
فندق أيللا على بعد دقيقة واحدة. كما يمكن التخييم فوق الهضبة.

وصف الطريق:

يوجد على الجانب الآخر من الطريق من بوابة الفندق موقف صغير للسيارات ونقطة البدء الواضحة للمغامرة. بعد 5 دقائق تصل إلى كهف علي، وهو أخدود عمقه 60 مترًا ينطوي على تشكيلات جيولوجية مذهشة. هنا ينعطف المسار ياليسار وبعد مسافة قصيرة يعبر واديًا صغيرًا قبل أن يصعد التل من الجهة المقابلة. من قمة التل يهيك المسار لمسافة 500 متر نحو وادي آخر جاف بصورة عامة. يتبع المسار الآن مجرى الوادي (تجاهلوا المسار الداخل من جهة اليمين - فهو طريق عودتكم)، لمدة حوالي ساعة إلى أن تصلوا إلى سد صغير جدًا رائع الجمال ستحبون أن تلتقطوا صورًا له. من السدّ ينعطف المسار ويعود من نفس الاتجاه الذي أتى منه ويصعد تدريجيًا إلى الجهة اليمنى من الوادي (إذا كان مصب الوادي أمامكم) متجهًا نحو قرية سراب المهجورة. يتموّج المسار يمينًا ويسارًا داخل القرية قبل أن يستوي ويلحق في النهاية بطريق ترابية. يمكن اتباع هذا المسار إذا أردتم العودة إلى أيللا عبر طريق أسرع وأسهل أو يمكنكم اتخاذ طريق أخرى تعبرون فيها الطريق وتواصلون سيركم باتباع العلامات نزولًا إلى مجرى الوادي حيث تلتحقون بالمسار الذي أتيتم منه. اتبعوا الوادي باتجاه المصب لمدة 5 دقائق متبهيين ألا تفوّتوا المسار على الجهة اليسرى الذي يصعد مرة أخرى إلى التل حيث يوجد كهف علي وفي النهاية بوابة فندق أيللا.

ملاحظة:

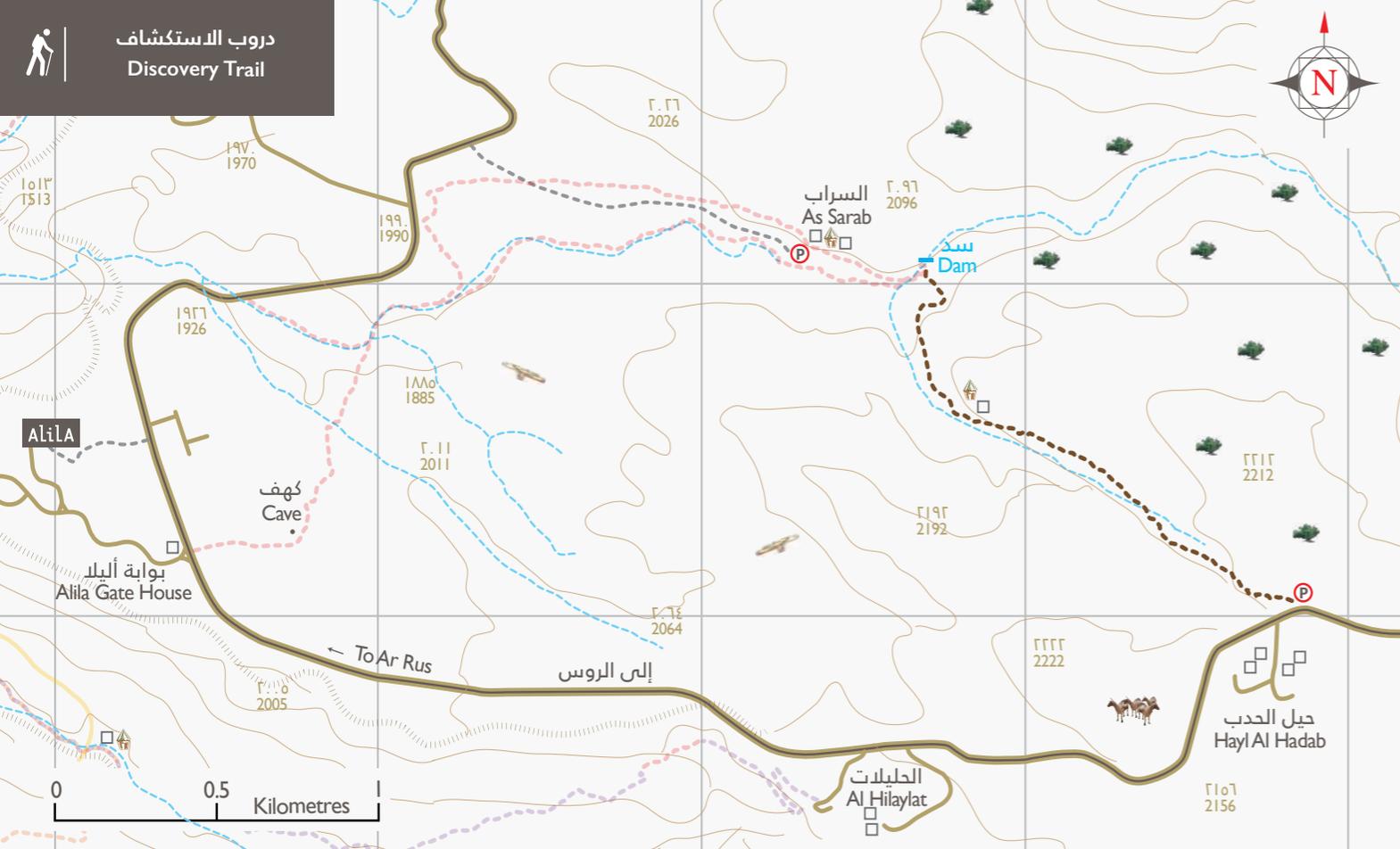
يمكنكم اتباع المسار حتى بعد فترة هطول أمطار غزيرة لكن قد تحتاجون إلى سلك طرق جانبية لتفادي المسابح الموجودة في مجرى الوادي. وفي الواقع تكون النزهة أجمل بكثير عندما تكون تلك المسابح ممتلئة.



Elevation map / خارطة الارتفاع

Views from the trek / مناظر من مسار الجولة





KEY TO MAP

Main Road	
Secondary Road	
Track Road	
Trekking Route	
Cliff Edge	
Contour	
Wadi	
Building / Village	
Abandoned Village	
Parking	
Goats	
Juniper Tree	
Egyptian Eagle	

مفتاح الخريطة

طريق معبدة	
طريق آخر	
طريق ترابي	
ممشى ترابي	
منحدر صخري	
خطوط مناسيب (الكنطور)	
وادي	
بناية \ قرية	
قرية مهجورة	
مواقف	
أغنام	
شجرة العلعلن	
النسر المصري	

Emergency 9999
Mobile: +968 99104204
Phone: +968 2534 4200

المنتجع ملك لشركة عمران
An OMRAN owned resort



تعليمات السلامة

إن مغامرة السير بين الجبال هذه هي مغامرة بسيطة نسبيًا ومسارها مؤشر عليه بوضوح تام لكنها طويلة وينصح بالإلتزام بتعليمات السلامة. إن لم تكنوا واثقين من قدرتكم على خوض هذه المغامرة بمفردكم، استعينوا بمرشد محلي. يجب على جميع المشاركين في المغامرة أن يحملوا معهم وصف الطريق وحقيبة يضعون فيها احتياجاتهم الشخصية كما أن عليهم إحضار ما يلي:

- أحذية مناسبة للمشي
- ما لا يقل عن 1,5 لتر من الماء للشخص الواحد وبعض الوجبات الخفيفة
- لوازم الوقاية من الشمس - كريم واق من الشمس، مرهم للشفاة، نظارات شمسية وقبعة ويفضّل أن يكون بحوزة أحد أفراد المجموعة:
- هاتف
- صقارة
- طقم إسعافات أولية
- قبل بدء المغامرة، بلّغوا عن المسار الذي ستسلكونه ومتى تتوقعون العودة.

SAFETY

This is a relatively straight forward trek which is very well marked but it is 3 hours long and some safety precautions are advised. If in any doubt please hire a local guide. All trekkers should carry the route description, a day pack and have:

- Good walking shoes or boots
- Minimum of 1.5 lt of water/person & some snacks
- Sun protection—sun screen, lip balm, sunglasses, hat
- One member of the group should ideally carry
- A phone
- Whistle
- First Aid Kit
- Remember to leave word of your planned route and when you expect to be back

DISCOVERY TRAIL

HAYL AL HADAB TO ALILA HOTEL

Distance

5.3 Km

Time

3 hours

Gradient

Undulating. More down than up!

Quality of Path

Mainly formed track with some obstacles

Marking

Clearly marked

Experience

No experience required

Fitness level

Moderate

Technical

Rocky wadi bottom, some loose sections

Start / Finish:

Parking at 558627 E, 2559034 N to Alila

دروب الاستكشاف

من قرية حيل الحدب إلى فندق أليلا

المسافة

٥,٣ كم

الزمن

٣ ساعات

النحدر

متموج نزولًا أكثر منه صعودًا!

نوعية الطريق

مسار مطروق في معظمه مع بعض العقبات

التأشير

مؤشر عليه بوضوح

الخبرة

لا حاجة للتمتع بأي خبرات مسبقة

مستوى اللياقة

متوسط

الجانب التقني

نهاية الوادي كلها حجارة مع بعض الأقسام المتقلقلة

نقطة البداية / النهاية:

موقف السيارات في ٥٥٨٦٢٧ شرقًا، ٢٥٥٩.٣٤ شمالًا باتجاه أليلا

LOCATION:

Start at Hayl Al Hadab to Alila gatehouse on Jabal Al Akhdar. Muscat 190 km. Nizwa 76 km. 4x4 essential

ACCOMMODATION:

The Alila Hotel is 2 minute away. Wild camping on the plateau

ROUTE DESCRIPTION:

The trail starts at a small parking area on the left side of the road when heading away from Alila, with 2 steel bins, in the small village of Hayl Al Hadab. The start is marked with a brightly coloured cube of concrete 45 cm high. The path initially follows the left side of a dry wadi and then crosses the wadi to the right side after 15 minutes. As the wadi starts to drop away, the path on the right remains level until it reaches a small picturesque abandoned village. From here it is a further 20 minutes walk to reach the dam which is always nice for photographs. From the dam the path turns left down the wadi; follow the trail on the right, not the one to the left that continues on down the wadi. The path climbs gently up the right side of the wadi (looking down stream) to the abandoned village of Sirab. It then winds its way through the village before levelling out and eventually joining a dirt road. This can be followed for a quicker and easier route back to Alila, or more pleasantly cross the road and continue to follow the markers back down into the wadi bottom where you meet the wadi trail entering from the left. Follow the wadi downstream for 5 minutes, taking care not to miss the path on the left which is followed up the hill and eventually to a cave. The cave is a short but beautiful 60m deep pot hole, accessible only by experts. It was found by Ali, Alila's leisure concierge. It is now only a short walk on to the Alila gatehouse.

الموقع:

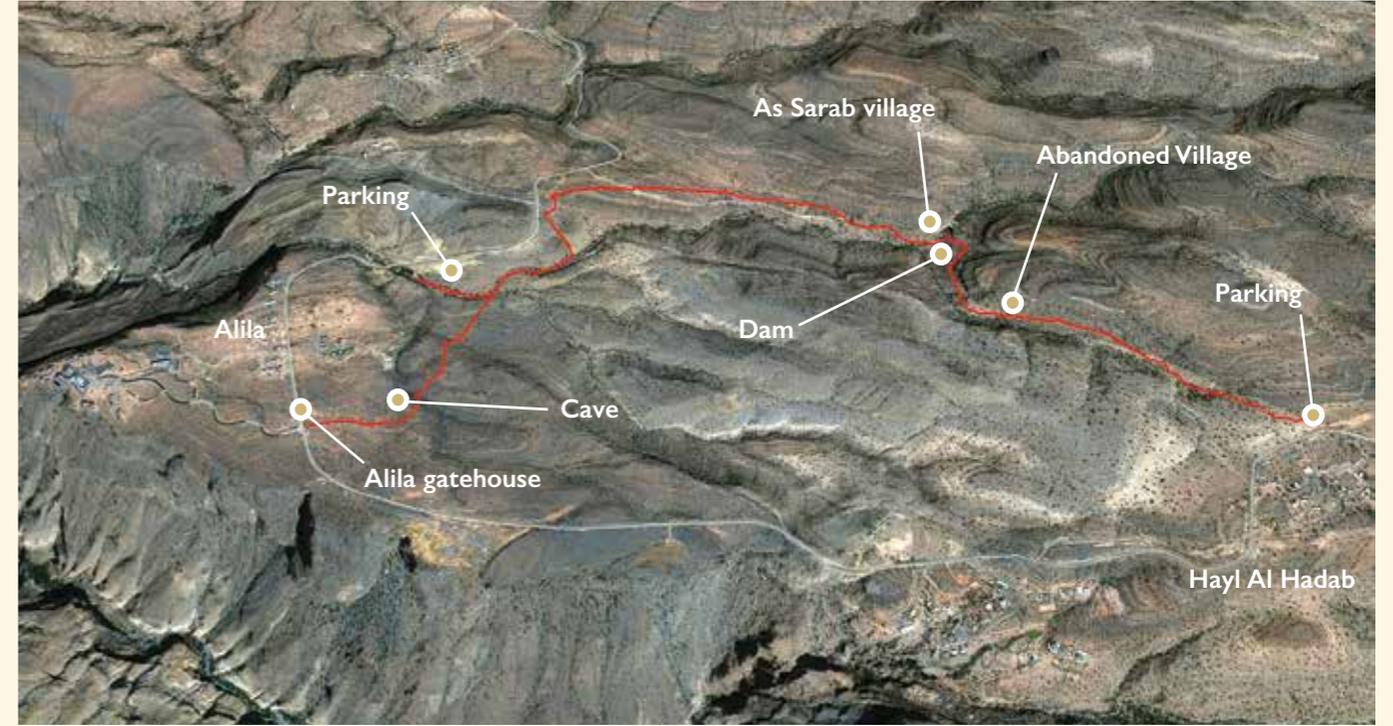
تبدأ المغامرة من حيل الحدب إلى بوابة أيللا في الجبل الأخضر على بعد ١٩٠ م من مسقط و٧٦ م من نزوى مع ضرورة التنقل بسيارة ذات دفع رباعي

الإقامة:

فندق أيللا الواقع على بعد دقيقتين. التخييم فوق الهضبة.

وصف الطريق:

تبدأ هذه المغامرة في موقف سيارات صغير على يسار الطريق في الاتجاه المعاكس لأيللا، حيث يوجد صندوقاً قمامة حديدياً في قرية حيل الحدب الصغيرة. نقطة البدء مؤشّر عليها بواسطة مكعب خرساني ساطع اللون ارتفاعه ٤٥ سم. يتبع المسار في البداية الجانب الأيسر من وادٍ جاف ومن ثم يعبر الوادي إلى الجانب الأيمن بعد ١٥ دقيقة. وفيما يبدأ الوادي في الهبوط على امتداد المسار يبقى المسار على الجانب الأيمن مستويًا إلى أن يصل قرية صغيرة رائعة الجمال. من هنا تتابعون السير لمدة ٢٠ دقيقة حتى تصلوا إلى السد الذي يمكنكم التوقف عنده لإلتقاط الصور. وبعد هذا السد ينعطف المسار إلى اليسار نزولًا إلى الوادي. اتبعوا المسار الأيمن وليس الأيسر الذي يفضي إلى نهاية الوادي. يصعد المسار تدريجيًا على يمين الوادي (إذا كنتم تنظرون في اتجاه مصب الوادي) باتجاه قرية سراب المهجورة. ومن ثم يتخلل المسار القرية صعودًا وهبوطًا قبل أن يصبح مستويًا ويفضي بكم إلى طريق ترابية. يمكن اتباع هذه الطريق إذا أردتم العودة بشكل أسرع وأسهل إلى أيللا أو بإمكانكم أن تقطعوا هذه الطريق والاستمرار في اتباع العلامات التي تفضي بكم نزولًا إلى مصب الوادي حيث تجدون مسار الوادي القادم من اليسار. اتبعوا مجرى الوادي لمدة ٥ دقائق متبهرين ألا تفوّتوا المسار إلى جهة اليسار الذي يؤدي بكم إلى أعلى التل وفي نهاية المطاف إلى الكهف. الكهف عبارة عن أخدود صغير عمقه ٦٠ مترًا لا يمكن الوصول إليه إلا بمساعدة الخبراء وكان قد اكتشفه علي، مسؤول الخدمات الترفيهية للنزلاء في فندق أيللا، واليوم لن يستغرقكم الوصول إليه مشيًا على الأقدام من بوابة أيللا سوى بضع دقائق.



Elevation map / خارطة الارتفاع

Views from the trek / مناظر من مسار الجولة

